

## X I. L'EXPRESSION DE L'HYPOTHESE ET DE LA CONDITION

### 1) Mettez à la forme voulue les infinitifs entre parenthèses:

Si ma sœur **arrive**, elle ne me trouvera pas. Et si elle ne me **trouvait** pas, elle serait très inquiète. – Si ma sœur ne me **trouve (trouvait)** pas, elle croira que j'ai manqué l'avion. – Si je le **trouve**, je l'amène ici. Mais, si je ne le **trouvais** pas, je m'en irais. – Elle n'est pas arrivée; sinon je la **trouverais**. – Si mon ami **était arrivé** plus tôt, je ne vous aurais pas rencontrés. – Et, si ma sœur **était arrivée** à l'heure, je ne serais pas venue avec vous. – Si nous **ne partons pas** tout de suite, j'arrive en retard. – Le facteur n'est pas passé; autrement il y **aurait** du courrier. – Avec quelques points de plus, il **réussirait**. – Si tu **ne comprends pas**, n'hésite pas à me demander des explications. – Si on **l'avait avertie** et qu'elle **se soit rendu compte** de ses maladresses, on ne l'aurait pas changée de service. – S'ils avaient mené une vie moins extravagante, ils ne en **auraient pas été** là. – Sans son intervention, il n'**obtiendrait** jamais cette place. – Si l'électricité **est branchée** et que les tapisseries **soient posées**, nous pourrons emménager au printemps.

### 2) Complétez les phrases suivantes par *si* ou *sinon*:

Partez avant 8 heures, **sinon** vous serez en retard. – Partez avant 8 heures, **si** vous ne voulez pas être en retard. – **Si** tu ne mets pas ton manteau, tu attraperas froid. – Mets ton manteau, **sinon** tu attraperas froid. – Il faut que tu présentes ta carte d'étudiant, **sinon** on ne te laissera pas entrer dans la salle de la bibliothèque. – On ne te laissera pas entrer dans la salle de la bibliothèque, **si** tu ne présentes pas ta carte d'étudiant.

### 3) Traduisez:

Prenez de l'aspirine, si vous avez mal à la tête.

Si vous y étiez, nous nous amuserions beaucoup mieux.

Si le réveille s'arrête, il faudra changer de piles.

Si vous avez toujours faim, servez-vous

Si un arc-en-ciel apparaissait, c'est que l'orage avait déjà fini.

Si un bébé criait, bercez-le.

(Si j'avais été) à ta place, j'aurais accepté le poste sans hésiter.

Si vous vous aviez insisté, vous auriez eu la connexion.

Nous serions arrivés à temps tous les deux, si mon mari n'était pas tombé malade et que je ne me sois pas trompée de chemin.

Si j'écoute de la musique tard dans le soir, je mets toujours les casques.

Si tu téléphone à Simone, elle t'annoncera la date de son arrivée à Paris.

Si tu as froid, ferme la fenêtre.

Julie pourrait vous comprendre, si vous parliez un peu plus doucement.

Prends ton manteau, sinon tu attraperas froid.

Tu vas obéir, sinon tu auras une gifle.

#### 4) Mettez les verbes entre parenthèses au mode et au temps convenables:

Claude accepterait n'importe quel emploi même s'il **devait** quitter Paris. – Tu peux sortir ce soir, pourvu que tu me **dises** où tu vas. – Le médecin a demandé qu'on le rappelle au cas où la fièvre ne **baisserait** pas. – Gilles te prêtera sa voiture à condition que tu **ne conduises pas** comme un fou et que tu la lui **rendes** samedi. – Prévenez-moi au cas où vous **changeriez** d'avis. – Le médecin a autorisé le malade à se lever à condition qu'il **n'ait plus** de fièvre. – Prends des places à l'Opéra pour *Pelléas et Mélisande* de Debussy même si elles **étaient** très chères. – Il vaut mieux d'aller à l'aéroport par le train au cas où il y **aurait** des encombrements. – Tu peux écouter de la musique, pourvu que ce **ne soit pas** trop fort. – Le directeur examinera votre demande de l'inscription à condition que vous **complétiez** le questionnaire ci-joint et que vous l'**envoyiez** avant le 1<sup>er</sup> juin.

#### 5) Introduisez l'expression *pour peu que* dans les phrases suivantes:

C'est une fille délicate, elle s'enrhume **pour peu qu'il** fasse froid. – La salle du cinéma est petite, **pour peu qu'on** soit en retard on n'a plus de place. – Ne laisse pas traîner la bouteille d'eau de javel, **pour peu que** l'enfant veuille jouer avec, ce serait une catastrophe. – Ses journées sont trop bien organisées, **pour peu qu'il** y

ait un imprévu, cela le met de mauvaise humeur. – C'est une rue agréable, ***pour peu qu'***il y ait un rayon de soleil, elle prend une allure pimpante et joyeuse. – Il habite au-dessus d'un restaurant, ***pour peu qu'***en été, lorsque les fenêtres sont ouvertes, l'odeur des frites arrive jusqu'au milieu du salon. – Il est très susceptible, ***pour peu qu'***on lui dise quelque chose qui ne lui plaît pas, il fait la tête pendant une semaine. – Un étranger à Paris est vite démonté, ***pour peu qu'***il ne comprenne pas les explications des passants interpellés, il se sent perdu. – Ils arriveront à s'entendre, ***pour peu qu'***ils veuillent accepter des concessions mutuelles. – Les voyages de nuit en voiture sont dangereux, ***pour peu que*** le conducteur s'assoupisse un moment, il peut perdre le contrôle de son véhicule.

**6) Dans des phrases suivantes *pourvu que* peut traduire la condition sans nuance particulière ou un souhait. Relevez en la nuance:**

Vous pouvez retenir votre place dans l'avion dès maintenant *pourvu que* vous confirmiez votre réservation huit jours avant le départ. (***condition***) – On arrive toujours à atteindre le but qu'on s'est fixé *pourvu qu'on y mette de la persévérance et de l'opiniâtreté.* (***condition***) – Je voudrais arriver à Nice avant midi. *Pourvu qu'il n'y ait pas trop d'embouteillages sur la route.* (***souhait***) – Allez! On va faire des crêpes, ce sera un bon dessert ... *pourvu qu'il reste encore de la farine dans le placard.* (***condition***) – Tu pourras changer d'orientation plus tard, *pourvu que tu ne recules pas devant de nouvelles études.* (***condition***) – Jérôme pourra nous accompagner en vacances *pourvu qu'il soit rentré le 15 août au plus tard.* (***condition***) – *Pourvu qu'il fasse beau demain afin que tu puisses partir en randonnée.* (***souhait***)

**7) Mettez le verbe entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent :**

Quand bien même il ***serait*** le dernier homme sur terre, elle refuserait de l'épouser. – Georges pourrait nous servir de guide, si tant est qu'il ***connaisse*** bien la ville. – Selon qu'on le ***regardait*** de face ou de profil, son expression variait du tout au tout. – Nous lui expliquerons notre point de vue si tant est qu'elle ***veuille***

bien nous écouter. – Suivant qu'on la **louait** ou qu'on la **blâmait**, elle se montrait aimable ou renfrognée. – Pour autant que je **sache**, on peut difficilement modifier les plans de ce bâtiment. – Quand même il **gèlerait** à pierre fendre, les recherches continueraient. – Un départ pour la Chine est prévu le 27 juin sous réserve qu'on **réunisse** un nombre suffisant de participants.

dans l'obscurité. (*indicatif*)

**9) Remplacez le groupe de mots en italique par une proposition subordonnée de même sens:**

***S'il eût été livré*** à lui-même, il eût échoué lamentablement. – ***Si vous aviez pris*** l'avion, vous auriez pu faire l'aller-retour dans la journée. – ***Si on gémit*** toujours, on finit par lasser autrui. – ***Si le marché se développait***, on créerait de nouveaux emplois. – ***Si vous signiez*** ce contrat, vous vous exposeriez à maintes difficultés. – Vous n'aurez accès à ces manuscrits, ***si vous n'y êtes pas autorisé*** par le conservateur de la bibliothèque. – ***A condition qu'il soit*** plus jeune, il se serait lancé dans une carrière politique. – ***Au cas où ils se retrouveraient*** face à face, ils se querelleraient de nouveau. – ***Si la façade était restaurée*** et la toiture refaite, cet immeuble retrouverait son caractère originel. – ***A condition qu'on les croie***, ils auraient, à eux seuls, élucidé le mystère.

**10) Remplacez la proposition subordonnée en italique par une tournure équivalente:**

***Soigné convenablement***, cet homme se serait rétabli plus rapidement. – Il luttera âprement ***à condition d'être soutenu par son entourage***. – ***Mieux guidé***, cet enfant aurait pu devenir un grand artiste. – ***A moins d'être expulsés***, les locataires ne sont pas près de quitter les lieux. – ***En cas de l'accusation***, il se défendra. – ***En cédant à la colère***, il eût provoqué un grand malheur. – ***Moins naïve***, elle aurait flairé la supercherie. – ***En vous écoutant***, rien ne serait plus facile

que de gérer cette entreprise. – **Les rosiers taillés**, on aurait obtenu une deuxième floraison.

**11) Remplacez les propositions subordonnées par *en cas + nom*, ou *à condition de + infinitif*:**

***En cas de panne de l'ascenseur***, appuyez sur le bouton rouge pour appeler le gardien. – Vous aurez des places au théâtre de l'Odéon ***à condition de faire*** la queue le premier jour de la location. – ***En cas d'incendie***, fermez toutes les ouvertures et appelez les pompiers. – ***En cas d'absence du locataire***, le facteur pourra laisser le paquet chez le gardien. – Les enfants sont admis dans ce club de voile ***à condition de savoir*** nager. – On peut préparer la maîtrise ***à condition d'avoir*** déjà la licence.

**12) Traduisez:**

A votre place, je ne me vanterais pas d'un succès pareil.

Si Claire avait une autre coiffure, elle aurait l'air plus jeune.

Si la musique n'existait pas, le monde serait sombre.

Si vous n'avez pas le passeport, vous ne franchirez la frontière qu'avec votre carte d'identité.

S'il avait fait clair, vous auriez vu même les plus petits îlots.

J'aimerais mieux cette étoffe, si elle avait une autre teinte.

Sans une intervention chirurgicale rapide, je ne répons pas de l'état du blessé.

Si le programme ne change pas, les deux candidats se présenteront dans le débat télévisé le 15 mai.

En cas de rupture du contrat, nous nous obligeons à vous indemniser.

En cas d'un petit supplément, la marchandise vous sera livrée avant 48 h.